

Werner Besch

## Die deutsche Orthographiereform von 1996 f. und ihr Scheitern an der Widerständigkeit des Sprachvolkes (Résumé)

*La première Conférence orthographique à Berlin en 1876 visait à harmoniser les différentes orthographe des Länder allemands sur la base d'un compromis.*

*Les résultats furent en partie obtenus par le biais de consultations et non par des règles et principes stricts. La situation resta inchangée pendant plus d'un siècle. L'aspiration à des réformes en vue d'une plus grande systématique se renforça toujours plus pour aboutir finalement à une réforme initiée par les gouvernements à partir de 1996. Mais celle-ci ne parvint pas à s'imposer. Il y a probablement deux raisons qui expliquent son échec auprès de la population. (1) L'écriture n'est pas simplement une phonographie, mais un média culturel contemporain autonome et pouvant être optimisé. (2) Elle s'adresse au lecteur et ne s'intéresse pas aux difficultés qu'un débutant en orthographe pourrait rencontrer. Dans la tradition écrite, c'est l'usage qui importe et non une nouvelle norme systématique. La population s'est opposée à l'aliénation de sa tradition écrite ancestrale.*